

# REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS

## LANGUAGES OTHER THAN SPANISH (LOTS) COURT INTERPRETERS

FOR ALL *SPOKEN* FOREIGN LANGUAGES OTHER THAN SPANISH (LOTS), OLAS STAFF WILL MAKE THE ASSIGNMENT ON A CASE-BY-CASE BASIS UPON RECEIPT OF A *REQUEST FOR SPOKEN FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER*, FOUND ON WWW.NCCOURTS.GOV, AND PROVIDE THE INTERPRETER'S CONTACT INFORMATION TO REQUESTOR WHEN ASSIGNMENT HAS BEEN CONFIRMED.

## SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS

**GUIDELINE:** Designated Language Access Coordinators (LACs) for each county have exclusive authority to schedule Spanish language court interpreters to meet the language access needs of the county courthouse based upon receipt of a *Request for Spoken Foreign Language Court Interpreter* for each court appearance. This Registry is organized by district and according to each interpreter's Proficiency Level and County of Residence. To minimize travel expenses, LACs are to consider the interpreter's County of Residence in order to choose a court interpreter within the closest proximity to the courthouse.

**HOW TO REQUEST AN INTERPRETER:** To request a court interpreter for any spoken foreign language for a court proceeding heard before a Magistrate, Clerk of Superior Court, District Court Judge, or Superior Court Judge, please complete and submit a **Request for Spoken Foreign Language Court Interpreter**.

### NCAOC Court Interpreter Proficiency Classification Levels:

**Level A - Master Certified and Certified**

**Master Certified (A1):** Interpreter has demonstrated a proven level of language and interpreting skills proficiency by passing the Federal (FCICE) or receiving scores of 80% or higher on all sections of the North Carolina Court Interpreter Certification Examination (NCCICE).

**Certified (A2):** Interpreter has demonstrated a proven level of language and interpreting skills proficiency by receiving passing scores (at least 70%) on all three sections of the NCCICE.

**Level B – Conditionally Qualified:** Interpreter has demonstrated some language and interpreting skills proficiency by receiving passing scores on two of the three sections of the NCCICE or receiving scores within 10 points (60.9 - 69.9) of passing on all three sections.

**LEVEL A INTERPRETERS SHOULD ALWAYS BE SCHEDULED FOR TRIALS AND SUPERIOR COURT MATTERS.**

**\*See the following pages for the list of Spanish Language Court Interpreters\***

Name (Last, First)

County of Residence

Email

Home Phone

Work Phone

Cell Phone

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

**DISTRICT 1 (Superior and District) - Camden, Chowan, Currituck, Dare, Gates, Pasquotank, and Perquimans**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Del Rio, Luis	A1	Chatham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Riebeling-Moskowitz, Jennifer		Chowan	Jenny.riebeling@gmail.com		252-377-7054
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Calderon, Cynthia L		Franklin	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475	919-818-5265
Calderon, Rudy		Franklin	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475	919-818-1352
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com		704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121 252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com		704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com		252-373-0118

**DISTRICT 2 (Superior and District) - Beaufort, Hyde, Martin, Tyrrell, and Washington**

<b>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</b>						
Del Rio, Luis	A1	Chatham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Riebeling-Moskowitz, Jennifer		Chowan	Jenny.riebeling@gmail.com			252-377-7054
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerrylinder@gmail.com			704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362		704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243		704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013		
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296		
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com			910-330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121	252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118

**DISTRICT 3 (Superior and District) - Pitt**

<b>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</b>						
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			704-408-6465
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com		704-331-6362	704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		704-622-6296	
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com			910-330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121	252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co			919-283-6766
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com			919-593-1665
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	919-466-7646		919-274-5536
Ramos, Ruby	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	919-466-7646		919-274-3126
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118

**DISTRICT 4 (Superior and District) - Carteret, Craven, and Pamlico**

<b>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</b>					
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com		704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryilinder@gmail.com		704-929-8050
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com		910-330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121 252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475	919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475	919-818-1352
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com		704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com		252-373-0118

**DISTRICT 5 (Superior and District Court) - Duplin, Jones, Onslow, and Sampson**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

González, Jonathan L.		Columbus	jonathamber2007@gmail.com			256-418-2661
Battle, Betty E		Duplin	bettync9@aol.com	910-285-5433		910-271-3935
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510		336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			704-929-8050
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			919-634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	919-891-0529	919-675-1779	716-467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com		704-331-6362	704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Orozco, Diana		Mecklenburg	oro.interpreting@hotmail.com			704-858-2680
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com			910-330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121	252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co			919-283-6766
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com			919-593-1665
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviacubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118

**DISTRICT 6 (Superior and District) - New Hanover and Pender**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

González, Jonathan L.		Columbus	jonathamber2007@gmail.com			256-418-2661
-----------------------	--	----------	---------------------------	--	--	--------------

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Battle, Betty E		Duplin	bettync9@aol.com	910-285-5433		910-271-3935
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	<a href="mailto:jltorres@glossalia.com">jltorres@glossalia.com</a>			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	919-891-0529	919-675-1779	716-467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			704-929-8050
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			919-634-5229
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com		704-331-6362	704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		704-622-6296	
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com			910-330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121	252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	syviaccubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118

**DISTRICT 7 ( District Court) - Bertie, Halifax, Hertford, and Northampton  
Superior Court Districts 7A (Halifax), and 7B (Bertie, Hertford, and Northampton)**

Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747	336-564-6747

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			704-929-8050
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			919-634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	919-891-0529	919-675-1779	716-467-0529
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com		704-331-6362	704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		704-622-6296	
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121	252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Crisp, Manuela		VA (Richmond)	crisp.interpreting@verizon.net	804-594-3665		804-350-3238
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co			919-283-6766
Calderon, Cynthia L		Wake	rudycalderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudycalderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com			919-593-1665
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118
Vazquez, Gustavo		Wilson	glvazquez@earthlink.net		252-777-0175	252-236-5803
Riebeling-Moskowitz, Jennifer		Chowan	Jenny.riebeling@gmail.com			252-377-7054

**DISTRICT 8 (District Court) - Edgecombe, Nash and Wilson  
Superior Court Districts 8A (Nash), and 8BC (Edgecombe and Wilson)**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510		336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104



**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			919-634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	919-891-0529	919-675-1779	716-467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com		704-331-6362	704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com			910-330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121	252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co			919-283-6766
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Metivier, Jackeline J		Wake	Jackie@bicomms.com	919-460-6115	919-380-7066	919-271-8172
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com			919-593-1665
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	919-466-7646		919-274-5536
Ramos, Ruby	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	919-466-7646		919-274-3126
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118
Vazquez, Gustavo		Wilson	glvazquez@earthlink.net		252-777-0175	252-236-5803
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com			980-307-7688

**DISTRICT 9 (District Court) -Greene, Lenoir and Wayne  
Superior Court Districts 9A (Greene and Lenoir), and 9B (Wayne)**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Battle, Betty E		Duplin	bettync9@aol.com	910-285-5433		910-271-3935
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510		336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104

Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Aguiar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguiar@gmail.com		919-634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	919-891-0529	919-675-1779 716-467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com		704-331-6362 704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243 704-659-1869
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com		910-330-6584
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co		919-283-6766
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475	919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475	919-818-1352
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com		919-593-1665
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	919-466-7646	919-274-5536
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	919-466-7646	919-274-3126
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com		704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com		252-373-0118
Vazquez, Gustavo		Wilson	glvazquez@earthlink.net	252-777-0175	252-236-5803

**DISTRICT 10 (Superior and District) - Wake**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Vasquez, Ronald - Staff Interpreter		Wake	Ronald.A.Vasquez@nccourts.org	919-792-4825	919-805-4714
Ontiveros, Marie - Staff Interpreter		Wake	Marie.Ontiveros@nccourts.org	919-792-4825	919-805-4709
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			919-634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	919-891-0529	919-675-1779	716-467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869
Leal, Heidi E.	A1	Mecklenburg	interpretersnc@gmail.com			704-232-7076
Leal, Rafael D.		Mecklenburg	interpretersnc@gmail.com			704-232-7073
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com			910-330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121	252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co			919-283-6766
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Chenlo, Sara A	A1	Wake	sarapache1@gmail.com			919-561-2909
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Metivier, Jackeline J	A1	Wake	Jackie@bicoms.com	919-460-6115	919-380-7066	919-271-8172
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com			919-593-1665
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	919-466-7646		919-274-3126
Ramos, Milagos		Wake	miliram.mr@gmail.com	919-466-7646		919-274-5536
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com			980-307-7688
Cabrera, Tamara		Orange	tcabrer1@gmail.com			336-757-6482
<b>LEVEL B - Conditionally Qualified</b>						
Lopez, Genesis	B	Durham	int.genesis.nc@gmail.com			559-682-7511
<b>DISTRICT 11 (Superior and District) - Franklin, Granville, Person, Vance, and Warren</b>						
<b>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</b>						
Lleras, Luis		Alamance	laderas20@gmail.com			919-302-0774
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510		336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			704-929-8050
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			919-634-5229

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	919-891-0529	919-675-1779	716-467-0529
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com		704-331-6362	704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		704-622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Crisp, Manuela		VA (Richmond)	crisp.interpreting@verizon.net	804-594-3665		804-350-3238
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co			919-283-6766
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Metivier, Jackeline J		Wake	Jackie@bicomms.com	919-460-6115	919-380-7066	919-271-8172
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	919-466-7646		919-274-5536
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	919-466-7646		919-274-3126
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	syviaccubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com			980-307-7688
Cabrera, Tamara		Orange	tcabrer1@gmail.com			336-757-6482
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jffol.jr@gmail.com	336-662-0193		336-334-2942
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			704-408-6465
<b>LEVEL B- Conditionally Qualified</b>						
Lopez, Genesis	B	Durham	int.genesis.nc@gmail.com			559-682-7511
<b>DISTRICT 12 (District Court) - Harnett, Johnston, and Lee Superior Court Districts 12 (Harnett and Lee), and 13 (Johnston)</b>						
<b>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</b>						
Battle, Betty E		Duplin	bettync9@aol.com	910-285-5433		910-271-3935
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510		336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4now@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			919-634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	919-891-0529	919-675-1779	716-467-0529

REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS

Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869
Leal, Heidi E.	A1	Mecklenburg	interpretersnc@gmail.com			704-232-7076
Leal, Rafael D.		Mecklenburg	interpretersnc@gmail.com			704-232-7073
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com			910-330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121	252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co			919-283-6766
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Chenlo, Sara A	A1	Wake	sarapache1@gmail.com			919-561-2909
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Metivier, Jackeline J		Wake	Jackie@bicomms.com	919-460-6115	919-380-7066	919-271-8172
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com			919-593-1665
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	919-466-7646		919-274-5536
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	919-466-7646		919-274-3126
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118
Cabrera, Tamara		Orange	tcabrer1@gmail.com			336-757-6482

DISTRICT 14 (Superior and District) - Cumberland

<b>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</b>						
González, Jonathan L.		Columbus	jonathamber2007@gmail.com			256-418-2661
Battle, Betty E		Duplin	bettync9@aol.com	910-285-5433		910-271-3935
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510		336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			919-634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	919-891-0529	919-675-1779	716-467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com		704-331-6362	704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121	252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co			919-283-6766
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com			919-593-1665
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	919-466-7646		919-274-5536
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	919-466-7646		919-274-3126
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118
Siebach, Gabriela		Cumberland	gabriela.siebach@gmail.com			832-755-0440
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com			980-307-7688

**DISTRICT 15 (District Court) - Bladen, Brunswick and Columbus  
Superior Court Districts 15A (Bladen and Columbus), and 15B (Brunswick)**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

González, Jonathan L.		Columbus	jonathamber2007@gmail.com			256-418-2661
Battle, Betty E		Duplin	bettync9@aol.com	910-285-5433		910-271-3935
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510		336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4now@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	919-891-0529	919-675-1779	716-467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707	252-621-8707

REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS

Linder, Jerry J		Lincoln	jerrylinder@gmail.com			704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com		704-331-6362	704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com			910-330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121	252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com			919-593-1665
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118

DISTRICT 16 (Superior and District) - Durham						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Owens, Maria T. - Staff Interpreter		Durham	Maria.T.Owens@nccourts.org		919-808-3299	919-306-3870
Lleras, Luis		Alamance	laderas20@gmail.com			919-302-0774
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Schiavone, Angelina Maria		Durham	schivoneangie@gmail.com			919-599-6670
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510		336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4now@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			919-634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	919-891-0529	919-675-1779	716-467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com		910-330-6584
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com		919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co		919-283-6766
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475	919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475	919-818-1352
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Metivier, Jackeline J		Wake	Jackie@bicomms.com	919-460-6115	919-380-7066 919-271-8172
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com		919-593-1665
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	919-466-7646	919-274-3126
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	919-466-7646	919-274-5536
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com		704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com		252-373-0118
Cabrera, Tamara		Orange	tcabrer1@gmail.com		336-757-6482

**LEVEL B- Conditionally Qualified**

Lopez, Genesis	B	Durham	int.genesis.nc@gmail.com		559-682-7511
----------------	---	--------	--------------------------	--	--------------

**DISTRICT 17 (Superior and District) - Alamance**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Pini, Maria - Staff Interpreter		Chatham	Maria.S.Pini@nccourts.org		919-444-1193
Lleras, Luis		Alamance	laderas20@gmail.com		919-302-0774
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jfol.jr@gmail.com	336-662-0193	336-334-2942
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com		919-634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjinder@gmail.com		704-929-8050
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869



Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		704-622-6296	
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121	252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co			919-283-6766
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Metivier, Jackeline J	A1	Wake	Jackie@bicomms.com	919-460-6115	919-380-7066	919-271-8172
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com			919-593-1665
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	919-466-7646		919-274-5536
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118
Fernandez, Nelia M		Guilford	nelfernan@aol.com			252-202-9716
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com			980-307-7688
Cabrera, Tamara		Orange	tcabrer1@gmail.com			336-757-6482

**DISTRICT 18 (Superior and District) - Chatham and Orange**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Pini, Maria - Staff Interpreter		Chatham	Maria.S.Pini@nccourts.org			919-444-1193
Lleras, Luis		Alamance	lллерas20@gmail.com			919-302-0774
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Foley, Jr., John J		Guilford	jfol.jr@gmail.com	336-662-0193		336-334-2942
Aguiar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguiar@gmail.com			919-634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerrylinder@gmail.com			704-929-8050
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	252-756-8632	252-329-1121	252-347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			336-745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co			919-283-6766
Calderon, Cynthia L		Wake	rudycalderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudycalderon@bellsouth.net	919-269-8475		919-818-1352
Chenlo, Sara A	A1	Wake	sarapache1@gmail.com			919-561-2909
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com			910-309-3952
Metivier, Jackeline J	A1	Wake	Jackie@bicomms.com	919-460-6115	919-380-7066	919-271-8172
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com			919-593-1665
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	919-466-7646		919-274-3126
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	919-466-7646		919-274-5536
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviacubillo@gmail.com			704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com			252-373-0118
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com			980-307-7688
Cabrera, Tamara		Orange	tcabrer1@gmail.com			336-757-6482
<b>LEVEL B- Conditionally Qualified</b>						
Lopez, Genesis	B	Durham	int.genesis.nc@gmail.com			559-682-7511
<b>DISTRICT 20 (Superior and District) - Robeson</b>						
<b>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</b>						
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
González, Jonathan L.		Columbus	jonathamber2007@gmail.com			256-418-2661
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510		336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			919-634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjinder@gmail.com			704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com		704-331-6362	704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		704-779-9243	704-659-1869

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com		919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	Metivier@wurtsls.com		919-593-1665
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com		704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com		252-373-0118

**DISTRICT 21 (Superior and District) - Anson, Richmond, and Scotland**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com		919-634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com		704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013	

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com	202-459-7993
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com	704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com	919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com	704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	252-373-0118

**DISTRICT 22 (Superior and District) - Rockingham and Caswell**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com	919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510 336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479 336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com	704-207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com	336-978-2949
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com	802-578-8338
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jfol.jr@gmail.com	336-662-0193 336-334-2942
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com	919-634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us	252-621-8707
Linder, Ivonnely O		Lincoln	ivonnely@aol.com	704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerrylinder@gmail.com	704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362 704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243 704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013

Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com	704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com	919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com	704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	252-373-0118
Cabrera, Tamara		Orange	tcabrer1@gmail.com	336-757-6482

**DISTRICT 23 (Superior and District) - Stokes and Surry**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com	919-444-3640
Conley, Maria-Elena D		Forsyth	vercelli40@triad.rr.com	336-659-0305 336-971-5196
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510 336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479 336-425-0323
Snyder, Annie O		Forsyth	anniesnyder@triad.rr.com	336-778-8500 336-816-7120
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com	704-207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com	336-978-2949
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com	802-578-8338
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jfol.jr@gmail.com	336-662-0193 336-334-2942
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com	919-634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us	252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com	704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerrylinder@gmail.com	704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362 704-560-1959

Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com		919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com		704-691-4913
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com		980-307-7688

DISTRICT 24 (Superior and District) - Guilford					
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>					
Vicard, Karin - Staff Interpreter		Guilford	Karin.B.Vicard@nccourts.org	336-412-7250	336-698-5642
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191	704-305-0398
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Conley, Maria-Elena D		Forsyth	vercelli40@triad.rr.com	336-659-0305	336-971-5196
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Snyder, Annie O		Forsyth	anniesnyder@triad.rr.com	336-778-8500	336-816-7120
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com		336-978-2949
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jffol.jr@gmail.com	336-662-0193	336-334-2942
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com		919-634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com		704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com		704-340-4755
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Horner, Patricia Gutierrez		Montgomery	phorner7499@gmail.com		704-985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com		919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@daystarit.co		919-283-6766
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviacubillo@gmail.com		704-691-4913
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com		252-373-0118
Fernandez, Nelia M		Guilford	nelfernan@aol.com		252-202-9716
Cabrera, Tamara		Orange	tcabrer1@gmail.com		336-757-6482

**DISTRICT 25 (Superior and District) - Cabarrus**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191	704-305-0398
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com		704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com		704-299-0128
Concha, Luis A		Mecklenburg	laconcha37@hotmail.com	704-525-8824	704-578-0656
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com		704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com		704-685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013	

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com	202-459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com	704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com	704-995-9700
Orozco, Diana		Mecklenburg	oro.interpreting@hotmail.com	704-858-2680
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296
Horner, Patricia Gutierrez		Montgomery	phorner7499@gmail.com	704-985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com	919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com	704-691-4913
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com	980-307-7688
Figueroa, Allen		Mecklenburg	allen.figueroa26@gmail.com	786-333-4965

**DISTRICT 26 (Superior and District) - Mecklenburg**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Cortez, Michael - Staff Interpreter	A1	Mecklenburg	Michael.A.Cortez@nccourts.org	704-301-1730
Arenas, Cansy - Staff Interpreter	A1	Mecklenburg	Cansy.Arenas@nccourts.org	704-301-1733
Gross, Monica V.	A1	Clay	monicamarcuse@yahoo.com	828-389-9297 404-642-2280
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com	919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510 336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479 336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com	704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com	802-578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us	252-621-8707
Fernandez-Griffin, Eugenia		Lincoln	griffinp2914@gmail.com	704-491-2914
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com	704-929-8050
Abare, Cecilia D.		Mecklenburg	msabare@hotmail.com	571-332-2190
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com	980-253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362 704-560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com	704-299-0128
Concha, Luis A		Mecklenburg	laconcha37@hotmail.com	704-525-8824 704-578-0656
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com	704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com	561-809-1769



**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com		704-685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013	
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		202-459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com		704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Orozco, Diana		Mecklenburg	oro.interpreting@hotmail.com		704-858-2680
Quiroa, Violet		Mecklenburg	violetquiroya@outlook.com		980-585-9471
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com		704-691-4913
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com		980-307-7688
Figueroa, Allen		Mecklenburg	allen.figueroa26@gmail.com		786-333-4965
<b>DISTRICT 27 (Superior and District) - Rowan</b>					
<b>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</b>					
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191	704-305-0398
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com		336-978-2949
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com		980-253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com		704-299-0128
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com		704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com		704-685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		202-459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com		704-516-7756

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com	704-995-9700
Orozco, Diana		Mecklenburg	oro.interpreting@hotmail.com	704-858-2680
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296
Horner, Patricia Gutierrez		Montgomery	phorner7499@gmail.com	704-985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com	919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com	864-979-9837
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com	704-691-4913
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com	980-307-7688
Figueroa, Allen		Mecklenburg	allen.figueroa26@gmail.com	786-333-4965

**DISTRICT 28 (District) - Montgomery and Stanly**

<b>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</b>				
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191 704-305-0398
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com	919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510 336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479 336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com	704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com	802-578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us	252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjinder@gmail.com	704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362 704-560-1959
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com	704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com	561-809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com	704-685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243 704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com	202-459-7993
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com	704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296
Horner, Patricia Gutierrez		Montgomery	phorner7499@gmail.com	704-985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267

Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com	919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviacubillo@gmail.com	704-691-4913
Figueroa, Allen		Mecklenburg	allen.figueroa26@gmail.com	786-333-4965

**DISTRICT 29 (Superior and District) - Hoke and Moore**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191	704-305-0398
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com		336-978-2949
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com		980-253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com		704-299-0128
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com		704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com		704-685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013	
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		202-459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamarionffy@gmail.com		704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	
Horner, Patricia Gutierrez		Montgomery	phorner7499@gmail.com		704-985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com		919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com		864-979-9837
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviacubillo@gmail.com		704-691-4913
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com		980-307-7688

DISTRICT 30 (Superior and District)- Union					
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified					
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191	704-305-0398
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerrylinder@gmail.com		704-929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com		980-253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com		704-299-0128
Concha, Luis A		Mecklenburg	laconcha37@hotmail.com	704-525-8824	704-578-0656
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com		704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com		704-685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		202-459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com		704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Orozco, Diana		Mecklenburg	oro.interpreting@hotmail.com		704-858-2680
Quiroa, Violet		Mecklenburg	violetquiroya@outlook.com		980-585-9471
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	

**REGISTRY OF SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS**

Horner, Patricia Gutierrez		Montgomery	phorner7499@gmail.com	704-985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com	919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com	864-979-9837
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com	704-691-4913
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com	980-307-7688
Figueroa, Allen		Mecklenburg	allen.figueroa26@gmail.com	786-333-4965

DISTRICT 31 (Superior and District) - Forsyth				
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified				
Ahnert, Selma - Staff Interpreter	A1	Guilford	Selma.Ahnert@nccourts.org	336-529-8595 336-529-8595
Lleras, Luis		Alamance	lллерas20@gmail.com	919-302-0774
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191 704-305-0398
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com	919-444-3640
Conley, Maria-Elena D		Forsyth	vercelli40@triad.rr.com	336-659-0305 336-971-5196
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510 336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479 336-425-0323
Snyder, Annie O		Forsyth	anniesnyder@triad.rr.com	336-778-8500 336-816-7120
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com	704-207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com	336-978-2949
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com	802-578-8338
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jffol.jr@gmail.com	336-662-0193 336-334-2942
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us	252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com	704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362 704-560-1959
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com	704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com	561-809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243 704-659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com	202-459-7993
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com	704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296
Horner, Patricia Gutierrez		Montgomery	phorner7499@gmail.com	704-985-6736

Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com	864-979-9837
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com	704-691-4913
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com	980-307-7688
Cabrera, Tamara		Orange	tcabrer1@gmail.com	336-757-6482

**DISTRICT 32 (Superior and District) - Alexander and Iredell**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191	704-305-0398
Gross, Monica V.	A1	Clay	monicamarcuse@yahoo.com	828-389-9297	404-642-2280
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Conley, Maria-Elena D		Forsyth	vercelli40@triad.rr.com	336-659-0305	336-971-5196
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Calderon, Miriam (4/01 - 6/08/21)		Henderson	zonryza@hotmail.com		828-338-8543
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjinder@gmail.com		704-929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com		980-253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com		704-299-0128
Concha, Luis A		Mecklenburg	laconcha37@hotmail.com	704-525-8824	704-578-0656
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com		704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		202-459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com		704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Orozco, Diana		Mecklenburg	oro.interpreting@hotmail.com		704-858-2680

Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com	704-691-4913
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com	980-307-7688
Figueroa, Allen		Mecklenburg	allen.figueroa26@gmail.com	786-333-4965

**DISTRICT 33 (Superior and District) - Davidson and Davie**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191	704-305-0398
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Gross, Monica V.	A1	Clay	monicamarcuse@yahoo.com	828-389-9297	404-642-2280
Conley, Maria-Elena D		Forsyth	vercelli40@triad.rr.com	336-659-0305	336-971-5196
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Snyder, Annie O		Forsyth	anniesnyder@triad.rr.com	336-778-8500	336-816-7120
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com		336-978-2949
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com		980-253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com		704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		202-459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com		704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	

Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com	919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com	864-979-9837
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com	704-691-4913
Cabrera, Tamara		Orange	tcabrer1@gmail.com	336-757-6482

**DISTRICT 34 (Superior and District) - Alleghany, Ashe, Wilkes and Yadkin**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Garcia, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com	828-447-9493
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com	919-444-3640
Gross, Monica V.	A1	Clay	monicamarcuse@yahoo.com	828-389-9297 404-642-2280
Conley, Maria-Elena D		Forsyth	vercelli40@triad.rr.com	336-659-0305 336-971-5196
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510 336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479 336-425-0323
Snyder, Annie O		Forsyth	anniesnyder@triad.rr.com	336-778-8500 336-816-7120
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com	704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com	802-578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us	252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com	704-929-8050
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com	704-408-6465
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362 704-560-1959
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com	704-340-4755
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243 704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com	704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com	704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952



Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviacubillo@gmail.com	704-691-4913
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com	980-307-7688

**DISTRICT 35 (Superior and District) - Avery, Madison, Mitchell, Watauga and Yancey**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Centeno-Pulido, Alberto		Buncombe	alcenpu@gmail.com	706-254-7003
Garcia, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.Garcia@yahoo.com	828-447-9493
Wickerham, Susana		Buncombe	Transaspan@aol.com	919-915-2922
Gross, Monica V.	A1	Clay	monicamarcuse@yahoo.com	828-389-9297 404-642-2280
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com	919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510 336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479 336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com	704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com	802-578-8338
Calderon, Miriam		Henderson	zonryza@hotmail.com	828-338-8543
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com	828-227-3500 478-454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us	252-621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com	704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362 704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243 704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com	704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com	704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com	864-979-9837
Ehlert, Rita		TN (Gray)	theinterpretinglink@gmail.com	423-202-8183
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviacubillo@gmail.com	704-691-4913

DISTRICT 36 (District Court) - Burke, Caldwell, and Catawba Superior Court Districts 36 (Burke and Caldwell), and 19 (Catawba)					
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified					
Garcia, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com		828-447-9493
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191	704-305-0398
Gross, Monica V.	A1	Clay	monicamarcuse@yahoo.com	828-389-9297	404-642-2280
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Calderon, Miriam		Henderson	zonryza@hotmail.com		828-338-8543
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com	828-227-3500	478-454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Fernandez-Griffin, Eugenia		Lincoln	griffinp2914@gmail.com		704-491-2914
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com		980-253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com		704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		202-459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com		704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Alfonso, Emily Ortiz		SC (Greenville)	eoalfonso@alfonsointerpreting.com	864-271-2954	864-569-7762

Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com	864-979-9837
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com	704-691-4913
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com	980-307-7688

**DISTRICT 37 (Superior and District Court) - Randolph**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191	704-305-0398
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com		336-978-2949
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jfol.jr@gmail.com	336-662-0193	336-334-2942
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com		704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com		704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013	
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		202-459-7993
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	
Horner, Patricia Gutierrez		Montgomery	phorner7499@gmail.com		704-985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com		919-824-7230
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Fernandez, Nelia M		Guilford	nelfernan@aol.com		252-202-9716
Cabrera, Tamara		Orange	tcabrer1@gmail.com		336-757-6482

DISTRICT 38 (Superior and District) - Gaston						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191		704-305-0398
Gross, Monica V.	A1	Clay	monicamarcuse@yahoo.com	828-389-9297		404-642-2280
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510		336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479		336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com			704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com			802-578-8338
Calderon, Miriam		Henderson	zonryza@hotmail.com			828-338-8543
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us			252-621-8707
Fernandez-Griffin, Eugenia		Lincoln	griffinp2914@gmail.com			704-491-2914
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjinder@gmail.com			704-929-8050
Abare, Cecilia D.		Mecklenburg	msabare@hotmail.com			571-332-2190
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com			980-253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362		704-560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com			704-299-0128
Concha, Luis A		Mecklenburg	laconcha37@hotmail.com	704-525-8824		704-578-0656
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com			561-809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com			704-685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243		704-659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com			202-459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com			704-995-9700
Orozco, Diana		Mecklenburg	oro.interpreting@hotmail.com			704-858-2680
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296		
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com			252-378-7267
Giersberg, Elizabeth T	A1	SC (Greer)	e.giersberg@charter.net	864-469-0882		336-508-3050

Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com		864-979-9837
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviacubillo@gmail.com		704-691-4913
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com		980-307-7688
Figueroa, Allen		Mecklenburg	allen.figueroa26@gmail.com		786-333-4965

**DISTRICT 39 (Superior and District) - Cleveland and Lincoln**

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Garcia, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com		828-447-9493
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	704-774-8191	704-305-0398
Gross, Monica V.	A1	Clay	monicamarcuse@yahoo.com	828-389-9297	404-642-2280
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Calderon, Miriam		Henderson	zonryza@hotmail.com		828-338-8543
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com	828-227-3500	478-454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Fernandez-Griffin, Eugenia		Lincoln	griffinp2914@gmail.com		704-491-2914
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com		704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com		980-253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com		704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		202-459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com		704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com		864-979-9837
Giersberg, Elizabeth T	A1	SC (Greer)	e.giersberg@charter.net	864-469-0882	336-508-3050
Alfonso, Emily Ortiz		SC (Greenville)	eoalfonso@alfonsointerpreting.com	864-271-2954	864-569-7762

Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviacubillo@gmail.com	704-691-4913
Figueroa, Allen		Mecklenburg	allen.figueroa26@gmail.com	786-333-4965

## DISTRICT 40 (Superior and District) - Buncombe

## LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified

Peg Snider - Staff Interpreter	A1	Buncombe	Margaret.J.Snider@nccourts.org	828-259-6470	828-707-6955
Centeno-Pulido, Alberto		Buncombe	alcenpu@gmail.com		706-254-7003
Garcia, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com		828-447-9493
Wickerham, Susana		Buncombe	Transaspan@aol.com		919-915-2922
Weist, Patricia Howlett		Cherokee	Patricia_weist@yahoo.com	828-837-5009	305-788-8925
Gross, Monica V.	A1	Clay	monicamarcuse@yahoo.com	828-389-9297	404-642-2280
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Calderon, Miriam		Henderson	zonryza@hotmail.com		828-338-8543
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com	828-227-3500	478-454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com		704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013	
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com		704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Alfonso, Emily Ortiz		SC (Greenville)	eoalfonso@alfonsointerpreting.com	864-271-2954	864-569-7762
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com		864-979-9837
Giersberg, Elizabeth T	A1	SC (Greer)	e.giersberg@charter.net	864-469-0882	336-508-3050
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviacubillo@gmail.com		704-691-4913

DISTRICT 41 (Superior and District) - McDowell and Rutherford				
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified				
Centeno-Pulido, Alberto		Buncombe	alcenpu@gmail.com	706-254-7003
Garcia, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com	828-447-9493
Wickerham, Susana		Buncombe	Transaspan@aol.com	919-915-2922
Gross, Monica V.	A1	Clay	monicamarcuse@yahoo.com	828-389-9297 404-642-2280
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com	919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510 336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479 336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com	704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com	802-578-8338
Calderon, Miriam		Henderson	zonryza@hotmail.com	828-338-8543
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com	828-227-3500 478-454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us	252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com	704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com	704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362 704-560-1959
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com	704-340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com	561-809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243 704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com	202-459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com	704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com	704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com	864-979-9837
Giersberg, Elizabeth T	A1	SC (Greer)	e.giersberg@charter.net	864-469-0882 336-508-3050
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviacubillo@gmail.com	704-691-4913
Cortez, Kevin		Mecklenburg	kevcort11@gmail.com	980-307-7688

## DISTRICT 42 (Superior and District) - Henderson, Polk, and Transylvania

**LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified**

Centeno-Pulido, Alberto		Buncombe	alcenpu@gmail.com		706-254-7003
Garcia, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com		828-447-9493
Wickerham, Susana		Buncombe	Transaspan@aol.com		919-915-2922
Weist, Patricia Howlett		Cherokee	Patricia_weist@yahoo.com	828-837-5009	305-788-8925
Gross, Monica V.	A1	Clay	monicamarcuse@yahoo.com	828-389-9297	404-642-2280
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com		919-444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	336-310-0510	336-564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479	336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com		704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com		802-578-8338
Calderon, Miriam		Henderson	zonryza@hotmail.com		828-338-8543
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com	828-227-3500	478-454-8902
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com		704-929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com		980-253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362	704-560-1959
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		561-809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243	704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013	
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com		704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com		704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com		252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com		336-745-1025
Alfonso, Emily Ortiz		SC (Greenville)	eoalfonso@alfonsointerpreting.com	864-271-2954	864-569-7762
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com		864-979-9837
Giersberg, Elizabeth T	A1	SC (Greer)	e.giersberg@charter.net	864-469-0882	336-508-3050
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com		910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com		704-691-4913



DISTRICT 43 (District Court) - Cherokee, Clay, Graham, Haywood, Jackson, Macon, and Swain Superior Court Districts 43A (Cherokee, Clay, Graham, Macon, and Swain), and 43B (Haywood and Jackson)				
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified				
Centeno-Pulido, Alberto		Buncombe	alcenpu@gmail.com	706-254-7003
Garcia, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com	828-447-9493
Wickerham, Susana		Buncombe	Transaspan@aol.com	919-915-2922
Weist, Patricia Howlett		Cherokee	Patricia_weist@yahoo.com	828-837-5009 305-788-8925
Gross, Monica V.	A1	Clay	monicamarcuse@yahoo.com	828-389-9297 404-642-2280
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com	919-444-3640
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	336-310-4479 336-425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	jltorres@glossalia.com	704-207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mill, SC	durancaune@gmail.com	802-578-8338
Calderon, Miriam		Henderson	zonryza@hotmail.com	828-338-8543
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com	828-227-3500 478-454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us	252-621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com	704-408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com	704-929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	704-331-6362 704-560-1959
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com	704-779-9243 704-659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com	704-926-5013
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com	704-516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@icloud.com	704-995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com	704-622-6296
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	252-378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com	336-745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com	864-979-9837
Mathews, Zandra	A1	Wake	zandrazmathews@outlook.com	910-309-3952
Cubillo, Sylvia	A1	Watauga	sylviaccubillo@gmail.com	704-691-4913